

[Texte]

Not every Greening the Hill initiative produces a net financial benefit, but it is important to bear in mind that the financial figures associated with each initiative tell only part of the story. We cannot yet quantify the benefit to the environment of making these investments. Conventional accounting systems are only now evolving to incorporate environmental and resource depletion costs. The health and other costs of fouling our air and our water and depleting our resources are largely invisible in our society. Until these costs are included in our accounting systems, we cannot quantify the true value or actual saving for all that we have undertaken here on Parliament Hill.

I hope that this sort of information can be included in future economic analyses.

A copy of the economic analysis will be sent free upon request to any interested Canadian. We hope that it will provide an incentive to other institutions and to the private sector to implement similar programs.

• 0850

Those interested will discover that there are up-front capital costs associated with these initiatives, some of which have been significant. I would also like to note that an effort such as this requires proper organization and commitment on the part of the institution tackling these issues; but, based on our experience to date, the immediate and the long-term environmental and economic savings cannot be questioned.

On behalf of the Speaker, I would like to thank Pat McNulty of the Comptroller's office for organizing the financial information presented in this report. I would also like to thank the members of the House of Commons Senior Management Committee on the Environment for providing the information and the comments that enabled this analysis to be completed.

In addition to the many House of Commons employees involved, the Department of Public Works deserves our gratitude for their efforts. As well, I would like to acknowledge the outstanding work that Angela Ebsworth did as the first environment coordinator at the House of Commons.

Finally, on behalf of the Speaker, I would like to thank the members of this committee, for without your ongoing encouragement, support, and commitment to this project, Greening the Hill would not have been possible. Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much, Ms Campbell.

Some members will have to leave, I think, around 9.30 a.m. or so. So that gives us about 40 minutes with most members present, and a little bit more time with others who might be able to stay for a few minutes after. If we can keep our questions and, hopefully, the answers reasonably succinct, perhaps we'll get a number of rounds.

Mr. Caccia.

Mr. Caccia (Davenport): I want to thank the witnesses and congratulate them on their fine report, and perhaps focus on the energy audit for a moment.

[Traduction]

Les initiatives de La Colline verte ne se sont pas toutes soldées par un avantage financier net. N'oublions pas, cependant, que les chiffres associés à chaque initiative ne reflètent qu'une partie de la réalité, car nous ne sommes pas encore en mesure de quantifier les retombées favorables de ces investissements pour l'environnement. Les systèmes comptables conventionnels ne font que commencer à prendre en compte les frais environnementaux. Les frais de santé et autres frais attribuables à la pollution de l'air et de l'eau et à la disparition des ressources passent largement inaperçus dans notre société. Tant que ces coûts n'entreront pas en ligne de compte, nous ne pourrons pas quantifier la valeur réelle de toutes les mesures que nous avons prises sur la Colline parlementaire.

J'espère qu'on pourra trouver des renseignements de ce genre dans les futures analyses économiques.

Tous les Canadiens peuvent obtenir gratuitement un exemplaire de l'analyse économique sur demande. Nous espérons qu'elle incitera d'autres organismes publics ainsi que le secteur privé à mettre en oeuvre des programmes semblables.

Les gens verront que ces initiatives entraînent des frais d'immobilisation parfois importants. Il faut préciser aussi qu'un effort semblable exige de l'organisation et de la détermination de la part de l'organisme qui passe à l'action. Mais sur la foi de notre expérience, les bienfaits environnementaux et financiers à court et à long terme sont incontestables.

Au nom du président, je tiens à remercier Pat McNulty du bureau du contrôleur d'avoir mis en forme les données financières du rapport. Je tiens également à remercier le comité des cadres supérieurs sur l'environnement d'avoir fourni les renseignements qui ont permis la réalisation de cette analyse.

Outre les nombreux employés de la Chambre des communes qui ont pris part à l'initiative, il convient de remercier le ministère des Travaux publics. Je tiens à souligner aussi le travail exceptionnel qu'Angela Ebsworth a accompli en tant que première coordinatrice de l'environnement à la Chambre des communes.

Enfin, au nom du président, je remercie tous les membres du comité, car sans leur encouragement, leur appui et leur détermination, la Colline verte n'aurait pas vu le jour. Merci.

Le président: Merci beaucoup, madame Campbell.

Certains d'entre nous doivent, je crois, nous quitter vers 9h30. Cela nous donne environ 40 minutes pendant lesquelles la plupart des députés seront présents, et quelques minutes supplémentaires pour ceux qui peuvent demeurer ici quelques instants de plus. Si nos questions, et, on peut l'espérer les réponses, sont assez concises, nous pourrons peut-être avoir plusieurs rondes de questions.

Monsieur Caccia.

M. Caccia (Davenport): Tout d'abord, je remercie les témoins et les félicite de la qualité de leur rapport. Je voudrais maintenant me concentrer sur la vérification de la consommation d'énergie pendant quelques instants.